

Laure Bourron, directrice commerciale Europe chez Associated Press : « Ces études m'ont permis de me spécialiser dans le métier que je fais encore quinze ans après... »

Quelles études avez-vous fait à Paris III ? J'ai fait le DESS (Diplôme d'Études Supérieures Spécialisées) de journalisme franco-allemand. Je suis entrée en septembre 2000 et c'était la première année que la Sorbonne Nouvelle Paris III ouvrait un équivalent allemand du DESS de journalisme franco-anglais. Avant ce DESS, j'avais fait avant cinq ans d'école de traduction et d'interprétariat en allemand à l'École Supérieure d'interprètes et de traducteurs (ESIT). Mais après ce cursus, j'ai préféré m'orienter vers le journalisme.



Comment avez-vous découvert le journalisme ? C'est une bonne question... je crois que j'avais vu une pub pour l'ouverture du cursus du DESS de journalisme franco-allemand et comme je n'avais pas envie de travailler tout de suite, cela m'a intéressée. C'était une année superbe. Comme le cursus venait d'être créé, on était un petit groupe et on peut dire qu'on a vraiment « ouvert la voie ». Cela m'a vraiment permis de me spécialiser dans le journalisme. On était une très petite promotion, donc on avait une bonne relation avec les professeurs. Je me rappelle surtout des deux journalistes de *Libération* et du *Monde* qui nous apprenaient des techniques d'écriture ainsi que de Valérie Robert. On devait avoir 20 ou 25 heures de cours par semaine, avec des travaux pratiques de temps en temps.

Quand vous avez envoyé vos demandes de stage en Allemagne, le fait d'avoir la Sorbonne Nouvelle et d'avoir fait précisément ce DESS de journalisme franco-allemand vous a-t-il vraiment ouvert des portes ?

Oh oui, j'ai pu faire un stage à la correspondance de *France Culture* à Berlin, puis à la *Deutsche Welle* à Cologne. La *Deutsche Welle* m'a ensuite proposé de devenir présentatrice, mais il fallait que je rentre en France pour des raisons personnelles. C'était en février 2002. A ce moment, j'ai eu un peu de mal pour trouver un travail à Paris, mais encore une fois, grâce à mon cursus effectué à Asnières, j'ai réussi à décrocher mon premier job. Le département d'Études germaniques avait communiqué aux correspondants de la chaîne de télévision autrichienne ORF à Paris les noms des étudiants du DESS qui avaient obtenu leur diplôme. J'ai donc été embauchée par l'ORF en tant qu'assistante de production et cela m'a beaucoup plu.

Après la correspondance de *France Culture* à Berlin et le stage à la *Deutsche Welle* à Cologne, puis la correspondance parisienne de l'ORF, je suis partie à Londres et j'ai rejoint *Associated Press*, une agence de presse américaine qui a une partie de son siège à Londres. Et là, j'ai surtout travaillé dans le domaine commercial, si bien que maintenant je suis directrice commerciale du pôle Europe.

Comment s'est passé votre parcours professionnel après les deux stages et le poste chez ORF ? Oui c'était *Deutsche Welle*, ensuite ORF correspondante à Paris et ensuite je suis partie à Londres et j'ai rejoint *Associated Press*, qui est l'agence de presse américaine qui a une partie de son siège à Londres. Et là, je suis partie plutôt dans le monde commercial, je vends des images. Je suis directrice commerciale de l'Europe maintenant.

Un bilan sur le DESS de journalisme franco-allemand effectué à Asnières ?

C'était vraiment superbe. Ces études m'ont permis de me spécialiser dans le métier que je fais encore quinze ans après. De plus, j'ai toujours été germanophile, j'ai toujours adoré l'Allemagne, et même quand je suis partie à Londres, j'ai été embauchée pour remplacer une Allemande, donc l'allemand m'a toujours aidée dans ma vie professionnelle. (novembre 2015)